

Office 35 Kurzbedienungsanleitung

Tastenbezeichnung:



Anzeigesymbole:

- Lauthören
- Mikrofon ein/aus
- Freisprechen
- Scrollen vorwärts/rückwärts
- α Alphasymbol, Textmodus auf der Tastatur ist aktiv

Menü-Taste: Sie führt Sie durch mehrmaliges Drücken komfortabel zu weiteren Funktionen: Drücken Sie die **Menü-Taste** mehrmals, wenn nötig im Ruhezustand oder während eines Gesprächs.

End-Taste: Durch ein- oder mehrmaliges Drücken der **End-Taste** kommen Sie wieder an den Ausgangspunkt zurück.

Fox-Taste: Die angezeigten Funktionen auf der untersten Displayzeile können direkt mit der **Fox-Taste** angewählt werden.

i auf dem Display: **i-Taste** ein- oder mehrmals drücken für weitere Informationen.

+ auf dem Display: **i-Taste** drücken für restliche Informationen.

Anrufumleitung/ Abwesenheits-Taste: Die ankommenden Anrufe sollen umgeleitet werden:
1. Umleitung: Nummer eingeben und **Abwesenheits-Taste** drücken.
2. **Abwesenheits-Taste** erneut drücken, die Umleitung wird ausgeschaltet. (Bei erneuter Umleitung wird auf die zuletzt gespeicherte Telefonnummer umgeleitet).

Verbinden/ Weiterleiten: Während eines Gesprächs:
1. **Fox-Taste** unter `Rückfrage` drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. Hörer auflegen und das Gespräch ist vermittelt (falls niemand abnimmt **End-Taste** drücken um die erste Verbindung wieder aufzunehmen).



Office 35 Quick User's Guide

Key names:



Display symbols:

- Open listening mode
- Microphone on/off
- Handsfree operation
- Scroll forward/backward
- α Alpha symbol, keypad text mode is activ

Menu key: Repeated pressing conveniently takes you to further functions: press the **Menu key** several times if necessary in the idle state or during a call.

End key: Repeatedly pressing the **End key** returns you to the beginning.

Fox key: The displayed functions in the lowermost display line can be selected directly with the **Fox key.**

i in the display: Press the **i key** one or more times for more information.

+ in the display: Press the **i key** for the rest of the information.

Call diversion/ Absence key: Incoming calls are to be diverted:
1. Diversion: enter the number and press the **Absence key.**
2. Press the **Absence key** again to deactivate call diversion. (When activated again, calls are diverted to the phone number last saved).

Connecting/ Transferring: During a call:
1. Press the **Fox key** under `Enquiry_call`.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Put the handset on-hook and the call is transferred (if nobody picks up, press the **End key** to reconnect the first call).



Office 35 Mode d'emploi succinct

Désignation des touches:



Symboles de l'affichage:

- Ecoute amplifée
- Microphone en/hors
- Mains libres
- Défiler en avant/en arrière
- α Symbole alphabétique, le mode texte du clavier est activ

Touche Menu: Actionnez-la plusieurs fois et elle vous guidera confortablement vers d'autres fonctions: Pressez plusieurs fois de suite la **touche Menu**, à l'état de repos ou durant une communication s'il le faut.

Touche End: Vous revenez au point de départ en pressant une ou plusieurs fois sur la **touche End**.

Touche Fox: Les fonctions indiquées sur la dernière ligne l'affichage peuvent être sélectionnées directement avec la **touche fox**.

i sur l'affichage: Presser une ou plusieurs fois sur la **touche i** pour plus d'informations.

+ sur l'affichage: Presser sur la **touche i** pour les informations restantes.

Renvoi d'appel/ Touche d'absence: Les appels entrants doivent être renvoyés:
1. Renvoi d'appel: introduire le numéro et presser sur la **touche d'absence**.
2. Presser une nouvelle fois sur la **touche d'absence** et le renvoi est désactivé. (En cas de réactivation du renvoi, les appels seront renvoyés vers le dernier numéro de téléphone enregistré).

Connecter/ Retransmettre: Pendant une communication:
1. Presser sur la **touche fox** sous `Double-appel`.
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Raccrocher et la communication est commutée (si personne ne décroche, actionner la **touche End** pour reprendre la première communication).



Office 35 Guida rapida

Designazione dei tasti:



Simboli del display:

- Coascolto
- Microfono on/off
- Viva voce
- Scorrimento avant/indietro
- α Simboli alfa, modalità testo attivata sulla tastiera

Tasto Menu: Premendolo più volte, consente di accedere comodamente ad altre funzioni: premere più volte il **tasto Menu** se necessario nello stato di riposo o durante una conversazione.

Tasto End: Premendo una o più volte il **tasto End** si ritorna al punto di partenza.

Tasto Fox: Le funzioni visualizzate sulla riga inferiore del display possono essere selezionate direttamente con il **tasto Fox**.

i sul display: Premere il **tasto i** una o più volte per maggiori informazioni.

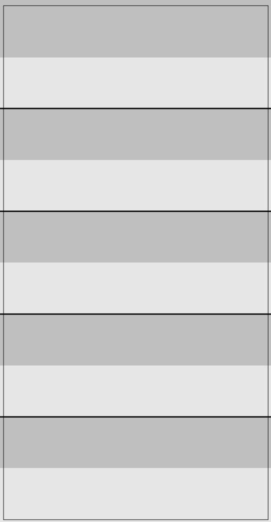
+ sul display: Premere il **tasto i** per visualizzare le altre informazioni.

Deviazione della chiamata/Tasto assenza: Si desidera deviare le chiamate in arrivo.
1. Deviazione: digitare il numero e premere il **tasto assenza**.
2. Premere nuovamente il **tasto assenza**, la deviazione viene disattivata. (La deviazione successiva viene sempre eseguita sull'ultimo numero telefonico memorizzato).

Inoltro/trasferimento di chiamate: Durante una conversazione:
1. Premere il **tasto Fox** sotto `Richiamata`.
2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
3. Agganciare il microtelefono e la conversazione è trasferita (se nessuno risponde premere il **tasto End** per riprendere la prima conversazione).







20324558xx_a0
ABSC 20324558 A.071
SC 564.798.7 de/fr/it/en 08.01

Brokering: Switching between two callers and simultaneously conducting two calls.
During a call:
1. Press the **Fox key** under Enquiry_call.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press the **Fox key** under Brokering to switch callers.

Handsfree operation: You can telephone without holding the handset in your hand.
1. Enter a number.
2. Press the **Loudspeaker key**.

Conference call: You can connect several callers for a conference call.
During a call:
1. Press the **Fox key** under Enquiry_call.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press the **Fox key** under Conference.
4. Add participants via inquiry.
5. Leaving a conference call: put the handset on-hook.

Callback: Request callback: The person is busy or does not answer.
1. Press the **Fox key** under Call_back.
2. Put the handset on-hook; the display shows Call expected...
3. To delete callback, press the **Fox key** under Reset.

Dialling by name (Quickdial): Select from all of the names stored in the telephone system:
With Quickdial you only need to press the digit keys once for each letter, even though each key is assigned three letters (the system administrator can tell you whether surname or first name has been entered first):
1. To select a person to call, press the first couple of letter keys once (first name and surname can be separated using the **Hash key**).
2. Press the **ABC key** to display matching names.
3. Press the **Fox key** under ⋁ as often as necessary to display the desired name.
4. Call: pick up the handset.

The telephone does not function as desired: Press the **Star key** once and **0** twice to reset all active functions.

Further functions and settings of the telephone as well as the declaration of conformity are available in the extensive User's Guide.
It is available from your system administrator or you can access it at
www.swisscom.com/swisscom-systems

Makeln: Zwischen zwei Gesprächspartner beliebig wechseln und gleichzeitig die Gespräche halten.
Während eines Gesprächs:
1. **Fox-Taste** unter Rückfrage drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. **Fox-Taste** unter Makeln drücken, Gesprächspartner wechselt.

Freisprechen: Sie können ohne den Hörer in die Hand zu nehmen telefonieren.
1. Nummer eingeben.
2. **Lautsprecher-Taste** drücken.

Konferenzgespräch: Sie können mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten.
Während eines Gesprächs:
1. **Fox-Taste** unter Rückfrage drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. **Fox-Taste** unter Konferenz drücken.
4. Weitere Gesprächspartner durch erneute Rückfrage dazuschalten.
5. Konferenz verlassen: Hörer auflegen.

Rückruf: Rückruf anfordern: Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder meldet sich nicht.
1. **Fox-Taste** unter Rückruf drücken.
2. Hörer auflegen, Display zeigt Anruf erwartet...
3. Rückruf löschen, **Fox-Taste** unter Zurückstellen drücken.

Wählen mit Namen (Quick-Dial): Wahl von allen in der Telefonanlage gespeicherten Namen:
Bei Quickdial müssen Sie die Zifferntaste pro Buchstabe nur einmal drücken, obwohl die Tasten mit drei Buchstaben belegt sind (ob Vorname oder Nachname zuerst eingegeben wird, sagt Ihnen der Systembetreuer):
1. Für die ersten paar Buchstaben des gewünschten Gesprächspartners die entsprechenden Tasten je einmal drücken (Vor- und Nachname können durch die **Raute-Taste** getrennt werden).
2. **ABC-Taste** drücken, passende Namen werden angezeigt.
3. **Fox-Taste** unter ⋁ so oft drücken bis der gewünschte Name erscheint.
4. Verbindung herstellen: Hörer abheben.

Das Telefon funktioniert nicht wie gewünscht: Drücken Sie die **Stern-Taste** und zweimal die **0** und alle eingeschalteten Funktionen werden zurückgestellt.

Weitere Funktionen und Einstellungen des Gerätes sind in der Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben.
Sie ist bei Ihrem Systembetreuer zu beziehen oder schauen Sie unter:
www.swisscom.com/swisscom-systems

Richiamata alternata: Per parlare con due interlocutori alternativamente e tenere in attesa contemporaneamente le conversazioni.
Durante una conversazione:
1. Premere il **tasto Fox** sotto Richiamata.
2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
3. Premere il **tasto Fox** sotto Rich. alternata, l'interlocutore cambia.

Viva voce: È possibile telefonare senza prendere in mano il microtelefono.
1. Digitare il numero.
2. Premere il **tasto Viva voce**.

Conferenza: È possibile tenere attivi diversi interlocutori per eseguire una conferenza.
Durante una conversazione:
1. Premere il **tasto Fox** sotto Richiamata.
2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
3. Premere il **tasto Fox** sotto Conferenza.
4. Attivare gli altri interlocutori mediante una nuova Consultazione. Agganciare il microtelefono.

Prenotazione automatica: Richiesta di prenotazione automatica:
l'interlocutore desiderato è occupato o non risponde.
1. Premere il **tasto Fox** sotto Prenotazione_autom.
2. Agganciare il microtelefono, sul display compare Chiamata attesa...
3. Per cancellare la prenotazione automatica, premere il **tasto Fox** sotto Cancellare.

Selezione con nome (Selezione rapida): Selezione di tutti i nomi memorizzati nell'impianto telefonico:
Nella selezione rapida occorre premere il tasto numerico una sola volta per lettera anche se ai tasti sono assegnate tre lettere. (il gestore di sistema indicherà se introdurre prima il nome o il cognome):
1. Premere una volta i tasti corrispondenti ad alcune lettere del nome dell'interlocutore desiderato. (Il nome e il cognome possono essere separati dal **tasto cancelletto**).
2. Premere il **tasto ABC**, vengono visualizzati i nomi corrispondenti.
3. Premere il **tasto Fox** sotto ⋁ finché non compare il nome desiderato.
4. Per creare il collegamento, sollevare il microtelefono.

Il telefono non funziona come auspicato: Premere il **tasto asterisco** e due volte lo **0**, tutte le funzioni attivate vengono riazzerate.

Le altre funzioni e impostazioni del telefono come anche la dichiarazione di conformità sono contenute nelle istruzioni per l'uso dettagliate.
Le istruzioni possono essere richieste al proprio gestore di sistema, oppure consultare:
www.swisscom.com/swisscom-systems

Va-et-vient: Changer librement entre deux interlocuteurs et tenir simultanément les conversations.
Pendant une communication:
1. Presser sur la **touche fox** sous Double-appel.
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Presser sur la **touche fox** sous Va-et-Vient, l'interlocuteur change.

Mains libres: Vous pouvez téléphoner sans prendre le combiné dans la main.
1. Introduire le numéro.
2. Presser sur la **touche de haut-parleur**.

Conférence: Vous pouvez connecter plusieurs interlocuteurs ensemble pour tenir une conférence.
Pendant une communication:
1. Presser sur la **touche fox** sous Double-appel.
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Presser sur la **touche fox** sous Conférence.
4. Connecter d'autres interlocuteurs en répétant le double-appel,
5. Quitter la conférence: raccrocher le combiné.

Rappel: Demander de rappeler:
L'interlocuteur désiré est occupé ou ne répond pas.
1. Presser sur la **touche fox** sous Rappel.
2. Raccrocher le combiné, l'affichage indique Appel attendu...
3. Effacer le rappel, presser sur la t**ouche fox** sous Désactiver.

Numérotation par le nom (numérotation rapide): Numérotation de tous les noms enregistrés dans l'équipement téléphonique:
en numérotation rapide, les touches de chiffre ne doivent être actionnées qu'une seule fois par lettre, bien que trois lettres soient associées à une touche. (Demander au responsable de votre système s'il faut introduire le nom ou le prénom en premier):
1. Presser une fois chaque touche correspondant aux deux ou trois premières lettres de l'interlocuteur voulu. (Le prénom et le nom peuvent être séparés avec la **touche dièse**).
2. Presser sur la **touche ABC**, les noms qui coïncident s'affichent.
3. Presser sur la **touche fox** sous ⋁ jusqu'à ce que le nom désiré apparaisse.
4. Etablir la communication: décrocher le combiné.

Le téléphone ne fonctionne pas comme désiré: Pressez sur la **touche Etoile** et deux fois sur le **0** pour réinitialiser toutes les fonctions activées.

Les autres fonctions et réglages de l'appareil sont décrits en détail dans le mode d'emploi.
Vous pouvez le demander au responsable de votre système ou le trouver à l'adresse:
www.swisscom.com/swisscom-systems